

**August Wilhelm von Schlegel an
Karl August, Sachsen-Weimar-Eisenach, Großherzog
Jena, Mai 1798**

Empfangsort	Weimar
Handschriften-Datengeber	Weimar, Landesarchiv Thüringen - Hauptstaatsarchiv Weimar
Signatur	Kunst und Wissenschaft- Hofwesen A 6437, Bl. 208r-209v
Blatt-/Seitenzahl	2 S., hs. m. U.
Editionsstatus	Neu transkribiert und ausgezeichnet; zweimal kollationiert
Editorische Bearbeitung	Bamberg, Claudia · Lukaszewicz, Jeannie
Zitierempfehlung	August Wilhelm Schlegel: Digitale Edition der Korrespondenz [Version-01-22]; https://august-wilhelm-schlegel.de/version-01-22/briefid/2492 .

[1] Durchlauchtigster Herzog,
Gnädigster Herr!

Seit den zwey Jahren, daß ich das unschätzbare Glück genieße, in Jena, diesem ruhigen Sitze der Gelehrsamkeit und Philosophie, und unter den günstigen Einflüssen einer Regierung zu leben, die seit langer Zeit als Beschützerin der Wissenschaften verehrt wird, ist es immer mein Wunsch gewesen, mich an die Universität anzuschließen, und in ihren nützlichen Wirkungskreis einzutreten. Hiezu habe ich geglaubt, mich nicht zweckmäßiger vorbereiten zu können, als durch schriftstellerische Beschäftigungen, denen ich während dieses Zeitraums meinen ganzen Fleiß gewidmet. Die belohnende Aufmerksamkeit, welche Ew: Herzogliche Durchlaucht meiner angefangenen Übersetzung der Werke Shakspeare's schenken, und die gnädigste Aufnahme, welche mich beglückte, als ich vor wenigen Tagen die Ehre [2] hatte, Ew: Herzogliche Durchlaucht persönlich meine Ehrerbietung zu bezeugen, flößt mir Muth zu dem unterthänigsten Gesuche ein, daß Höchstdieselben geruhen möchten, mir durch Ertheilung des Praedicats eines öffentlichen Lehrers in der philosophischen Facultät einen näheren Beruf zu akademischer Thätigkeit zu verleihen, als ich durch die bisher noch aufgeschobene öffentliche Disputation, der ich mich in dem Falle sogleich unterziehen werde, erlangen könnte. Mit unablässigem Eifer würde ich mich alsdann bestreben, was ich in den Fächern, welche mich während meines fünfjährigen Aufenthaltes in Göttingen, nachher in den vier Jahren, die ich in Holland als Privaterzieher zubrachte, und seit meiner beynah vor drey Jahren erfolgten Rückkehr nach Deutschland, beschäftigt haben: nämlich im Studium des classischen Alterthums, besonders nach seinen allgemeineren Beziehungen auf Bildung des Geistes und Geschmacks, im Studium der neueren Litteratur, und vorzüglich der deutschen Sprache und des deutschen Styls, endlich in der Theorie der schönen Künste an Kenntnissen irgend besitzen mag, in öffentlichen Vorträgen mitzutheilen. Die Gewährung dieser unterthänigsten Bitte würde zu der dankbaren Verehrung, [3] womit mein Herz gegen Ew: Herzogliche Durchlaucht erfüllt ist, die Verbindlichkeit hinzufügen, mich mit möglichster Anstrengung meiner Kräfte der erwiesenen höchsten Gnade würdig zu machen.

Ich bin und bleibe mit tiefster Devotion

Ew: Herzoglichen Durchlaucht

unterthänigster

August Wilhelm Schlegel

Jena d. May

1798.

[4] Dem Durchlauchtigsten Fürsten und Herrn

Herrn Carl August,

Herzog zu Sachsen, Jülich, Cleve und Berg, auch Engern

und Westphalen, Landgrafen zu Thüringen, Mark-

grafen zu Meissen, gefürsteten Grafen zu Henneberg,

Grafen zu der Mark und Ravensberg, Herrn zu Raven-

stein &c. &c.

Meinem gnädigsten Fürsten und Herrn.

Weimar

[1]

prs. d. 12. May 1798

Namen

Shakespeare, William

Körperschaften

Georg-August-Universität Göttingen

Gesamt-Universität Jena

Orte

Göttingen

Jena

Weimar

Werke

Shakespeare, William: Dramatische Werke [Ü: August Wilhelm von Schlegel]

Bemerkungen

Paginierung des Editors

Paginierung des Editors

Paginierung des Editors

Paginierung des Editors

Paginierung des Editors

Notiz des Empfängers